



Data di pubblicazione: 17 settembre 2021

Data di scadenza: 2 ottobre 2021

**BANDO PER IL CONFERIMENTO DI
N. 10 ASSEGNI PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITÀ DI TUTORATO E DI RECUPERO
NELL'AMBITO DEI CORSI DI LAUREA AFFERENTI AL DIPARTIMENTO DI LINGUE E
LETTERATURE STRANIERE**

VISTO art. 1, comma I lett.b della Legge n.170 dell'11 luglio 2003

VISTA la delibera del Collegio Didattico di Lingue e Letterature Straniere del 14 luglio 2021;

SI DISPONE

ART. 1 – Numero degli assegni da conferire e tipologia di attività da svolgere

È indetta una procedura di valutazione e selezione per l'attribuzione di un totale di n. 10 assegni per lo svolgimento di attività di tutorato didattico per gli studenti dei corsi di laurea triennale e magistrale afferenti al Dipartimento di Lingue e Letterature straniere.

L'importo totale lordo, l'impegno orario complessivo richiesto e la durata dell'assegno sono riportati di seguito, in corrispondenza alla tipologia di attività per cui l'assegno viene conferito ed al corso di laurea a cui è rivolto.

Gli importi degli assegni del presente bando sono esenti da imposizione fiscale, ma sono assoggettati all'aliquota contributiva della Gestione Separata INPS (comprensiva di carico percipiente e carico Ente) e sono da intendersi al lordo dell'aliquota suddetta. Gli assegni hanno un limite di compenso massimo e di impegno temporale, come di seguito indicato.

TUTORATO DIDATTICO

STESURA DELL'ELABORATO FINALE IN FILOLOGIA ROMANZA (referente prof. Concina)

Un assegno: attività di supporto e tutorato per l'avviamento alla stesura dell'elaborato finale in Filologia romanza

L'importo totale lordo massimo dell'assegno è **1015 €**

Tipologia di attività	Importo lordo <i>massimo</i> per ciascuna attività	Ore per attività	Durata assegno
Tutorato per avviamento stesura elaborato finale	700 €	20 ore di tutorato	Dicembre 2021 – marzo 2022
	315 €	9 ore attività in aula	Dicembre 2021 – marzo 2022

*Studenti iscritti al corso di dottorato di ricerca in Filologia romanza dell'Università degli studi di Verona.



TUTORATO SUPPORTO E RECUPERO AGLI INSEGNAMENTI DI ENGLISH LITERATURE AND CULTURE (Clnt) gruppi A-E, F-O, P-Z (referenti prof. Calvi, Fiorato e Pes)

Un assegno: attività di supporto e tutorato agli insegnamenti di English Literature and Culture Clnt gruppi A-E, F-O, P-Z

L'importo totale lordo massimo dell'assegno è **900 € per gli studenti LM e di 1260 € per gli studenti del Dottorato**

Tipologia di attività	Importo lordo <i>massimo</i> per ciascuna attività	Ore per attività	Durata assegno
Tutorato per attività formative triennali e magistrali	600 € studenti LM 840 € studenti Dottorato	24 ore di tutorato	Ottobre – dicembre 2021
	300 € studenti LM 420 € studenti Dottorato	12 ore di attività in aula	Ottobre – dicembre 2021

*Studenti iscritti al corso di Dottorato in English Studies e/o al corso di laurea magistrale LM37 dell'Università degli studi di Verona.

STESURA DELL'ELABORATO FINALE IN LINGUA INGLESE (referente prof. Hartle)

Un assegno: attività di supporto e tutorato per l'avviamento alla stesura dell'elaborato finale in Lingua inglese

L'importo totale lordo massimo dell'assegno è **1015 €**

Tipologia di attività	Importo lordo <i>massimo</i> per ciascuna attività	Ore per attività	Durata assegno
Tutorato per avviamento stesura elaborato finale	700 €	20 ore di tutorato	ottobre 2021 – febbraio 2022
	315 €	9 ore di attività in aula	ottobre 2021 – febbraio 2022

*Studenti iscritti al corso di dottorato di ricerca in Letterature straniere, lingue e linguistica dell'Università degli studi di Verona.

TUTORATO SUPPORTO E RECUPERO AGLI INSEGNAMENTI DI GLOTTOLOGIA E LINGUISTICA GENERALE (referenti prof. Merlin e Pisaniello)

Un assegno: attività di supporto e tutorato agli insegnamenti di Glottologia e Linguistica generale



L'importo totale lordo massimo dell'assegno è **900 € per gli studenti LM e di 1260 € per gli studenti del Dottorato**

Tipologia di attività	Importo lordo <i>massimo</i> per ciascuna attività	Ore per attività	Durata assegno
Tutorato per attività formative triennali e magistrali	600 € studenti LM 840 € studenti Dottorato	24 ore di tutorato	Ottobre 2021 – giugno 2022
	300 € studenti LM 420 € studenti Dottorato	12 ore di attività in aula	Ottobre 2021 – gennaio 2022

*Studenti iscritti ad uno dei seguenti corsi di laurea magistrale: LM37, LM39, LM14 oppure ai corsi di dottorato di ricerca in Lingue e Letterature straniere, Linguistica e Filologia, Letterature e Scienze dello Spettacolo dell'Università degli studi di Verona

RECUPERO SAPERI MINIMI

Un assegno: RECUPERO SAPERI MINIMI LINGUA FRANCESE (livello A2) per i corsi di laurea triennale afferenti al Dipartimento di Lingue e Letterature straniere (referente prof.ssa Bonadonna)

L'importo totale lordo massimo dell'assegno è **800 €**

Tipologia di attività	Importo lordo <i>massimo</i> per ciascuna attività	Ore per attività	Durata assegno
Tutorato per recupero saperi minimi	160 €	4 ore di tutorato	Ottobre – dicembre 2021
	640 €	16 ore di attività in aula	ottobre – dicembre 2021

*Studenti iscritti al corso di Dottorato o Laurea magistrale con ottima conoscenza della lingua FRANCESE.



UNIVERSITÀ
di **VERONA**

Dipartimento
di **LINGUE
E LETTERATURE STRANIERE**

Due assegni: RECUPERO SAPERI MINIMI LINGUA RUSSA (livello A2) per i corsi di laurea triennale afferenti al Dipartimento di Lingue e Letterature straniere (referente prof. Artoni)

L'importo totale lordo massimo dell'assegno è **800 €**

Tipologia di attività	Importo lordo <i>massimo</i> per ciascuna attività	Ore per attività	Durata assegno
Tutorato per recupero saperi minimi	160 €	4 ore di tutorato	Ottobre – dicembre 2021
	640 €	16 ore di attività in aula	ottobre – dicembre 2021

*Studenti iscritti al corso di Dottorato o Laurea magistrale con ottima conoscenza della lingua RUSSA.

Un assegno: RECUPERO SAPERI MINIMI LINGUA SPAGNOLA (livello A2) per i corsi di laurea triennale afferenti al Dipartimento di Lingue e Letterature straniere (referente prof.ssa Sartor)

L'importo totale lordo massimo dell'assegno è **800 €**

Tipologia di attività	Importo lordo <i>massimo</i> per ciascuna attività	Ore per attività	Durata assegno
Tutorato per recupero saperi minimi	160 €	4 ore di tutorato	Ottobre – dicembre 2021
	640 €	16 ore di attività in aula	ottobre – dicembre 2021

*Studenti iscritti al corso di Dottorato o Laurea magistrale con ottima conoscenza della lingua SPAGNOLA.



UNIVERSITÀ
di VERONA

Dipartimento
di **LINGUE
E LETTERATURE STRANIERE**

Due assegni: RECUPERO SAPERI MINIMI LINGUA TEDESCA (livello A2) per i corsi di laurea triennale afferenti al Dipartimento di Lingue e Letterature straniere (referente prof. Padovan)

L'importo totale lordo massimo dell'assegno è **800 €**

Tipologia di attività	Importo lordo <i>massimo</i> per ciascuna attività	Ore per attività	Durata assegno
Tutorato per recupero saperi minimi	160 €	4 ore di tutorato	Ottobre – dicembre 2021
	640 €	16 ore di attività in aula	ottobre – dicembre 2021

*Studenti iscritti al corso di Dottorato o Laurea magistrale con ottima conoscenza della lingua TEDESCA.

Art. 2 – Requisiti di partecipazione

Possono presentare domanda di partecipazione gli studenti iscritti ai corsi di laurea magistrale o di dottorato dell'Università degli Studi di Verona in possesso dei requisiti indicati in tabella per ogni assegno.

Art. 3 – Modalità di partecipazione

La domanda di partecipazione al bando, dovrà essere redatta utilizzando il modulo allegato al presente bando e consegnata secondo una delle seguenti modalità:

- tramite il proprio indirizzo personale di Posta Elettronica Certificata-PEC ai sensi dell'art. 4, comma 4, DPCM 6 maggio 2009 o Posta Elettronica all'indirizzo ufficio.protocollo@pec.univr.it allegando esclusivamente files in formato PDF; per l'invio telematico dei documenti dovranno essere utilizzati formati statici chiaramente leggibili e non direttamente modificabili, privi di macroistruzioni e di codici eseguibili. La dimensione massima della documentazione non deve superare i 10 MB.
 - tramite l'indirizzo istituzionale dell'Ateneo di Verona "nome.cognome@univr.it" all'indirizzo: ufficio.protocollo@pec.univr.it per coloro che sono in possesso delle credenziali GIA.
 - tramite l'indirizzo di posta elettronica istituzionale dell'Ente Pubblico di appartenenza all'indirizzo: ufficio.protocollo@pec.univr.it per coloro che ne sono in possesso.
- tramite un indirizzo posta elettronica non certificata purché riconducibile al candidato da inviare all'indirizzo: ufficio.protocollo@pec.univr.it La dimensione massima della documentazione non deve superare i 10 Mb.
- La domanda dovrà essere presentata secondo le modalità sopra descritte entro e non oltre **2 ottobre 2021 alle ore 13.00**.



Il candidato deve presentare:

1. la domanda, utilizzando **obbligatoriamente il modello** allegato e reperibile sul sito dell'Università degli Studi di Verona (*allegato A*);
il curriculum vitae, che dovrà essere datato e firmato dal candidato e con l'esplicita dichiarazione che tutto quanto in esso affermato corrisponde a verità e che le dichiarazioni in esso contenute vengono rese ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000 (dichiarazioni sostitutive di certificazione e sostitutive dell'atto di notorietà)
2. l'elenco dettagliato dei documenti e dei titoli che si ritengono utili ai fini della selezione;
3. fotocopia di un documento di identità in corso di validità.
4. Dichiarazione per titolari di assegni di tutorato LEGGE 170/2003 (*Mod D/A/F*)
5. Per gli iscritti alle Scuole di Dottorato o alla Scuola di Specializzazione per le professioni Legali **nessuna osta da parte del Collegio della Scuola.**
Prima dell'inizio dell'attività dovrà essere consegnato il modulo firmato dall'Organo Responsabile.

L'Università controllerà, ai sensi delle vigenti norme, la veridicità delle certificazioni prodotte dai candidati. Nel caso in cui dai controlli effettuati risultino dichiarazioni non veritiere prodotte ai fini dell'attribuzione di un assegno, esso verrà revocato e sarà effettuato il recupero delle somme eventualmente già corrisposte. Verranno inoltre disposte le sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente, fatta in ogni caso salva l'applicazione delle norme penali di cui al D. Lgs 445/2000.

Art. 4 – Criteri per l'individuazione degli studenti capaci e meritevoli

Successivamente al termine per la consegna delle domande di partecipazione, la Commissione, composta dal Direttore di Dipartimento, Il Direttore Vicario e il Presidente del Collegio didattico, incaricata delle procedure di valutazione e selezione, sentito il parere del docente richiedente l'assegno, effettuerà le selezioni tenendo conto:

a) Voto di laurea (da 1 a 5 punti) secondo la seguente proporzione:

(per gli studenti iscritti ad un corso di dottorato di ricerca il punteggio è determinato dal voto di laurea magistrali o equipollente)

Laurea magistrale (per candidati dottoranti):

110 lode: 5 punti
110: 4 punti
106-109: 3 punti
100-105: 2 punti
96-99: 1 punto
66-95: 0 punti

Laurea triennale (per candidati iscritti a una LM):

110 lode: 3 punti
110: 2 punti
100-109: 1 punto
66-99: 0 punti

b) Gli anni di "anzianità accademica", quantificati in base alla durata nominale dei corsi di studi:

1° anno LM: 1 punto
2° anno LM: 2 punti
1° anno dottorato: 3 punti
2° anno dottorato: 4 punti
3° anno dottorato: 5 punti



UNIVERSITÀ
di VERONA

Dipartimento
di LINGUE
E LETTERATURE STRANIERE

c) Curriculum vitae e titoli di merito:

- Congruità tra il profilo del candidato e l'attività prescelta: da 0 a 5 punti;
- Eventuali precedenti esperienze in attività analoghe a quelle messe a bando: da 0 a 5 punti.

Per gli assegni per la cui attribuzione è previsto un colloquio, a questo verrà attribuito un massimo di 20 punti.

A parità di punteggio, un candidato iscritto al dottorato precede un candidato iscritto a una LM; tra due iscritti a una LM, precede il candidato con la media ponderata più alta; in caso di ulteriori parità, precede il più giovane secondo l'età anagrafica.

Al termine delle procedure di valutazione e selezione, la Commissione stilerà per ciascun gruppo di assegni una graduatoria dei candidati giudicati idonei, è affissa all'Albo ufficiale di Ateneo e sul sito web <http://www.dlls.univr.it/>.

Art. 5 – Conferimento degli assegni

Le attività oggetto del contratto saranno svolte secondo le indicazioni e sotto il coordinamento e controllo del docente referente.

L'importo globale dell'intero assegno, al netto degli oneri a carico dell'amministrazione erogante, verrà erogato alla fine dello svolgimento delle attività previste a seguito della presentazione di una particolareggiata relazione sottoscritta dall'assegnatario, dal docente referente dell'attività.

L'assegno è esente da imposizione fiscale ai sensi delle disposizioni di cui all'art. 4 della legge 13 agosto 1984 n. 476 e successive modificazioni ed integrazioni.

Agli assegni si applicano in conformità a quanto stabilito dall'art.1 comma 3 della Legge 170/2003, le disposizioni dell'articolo 10-bis del Decreto Legislativo 15 dicembre 1997 n. 446, nonché quelle dell'art. 4 della legge 13 agosto 1984 n. 476 e successive modificazioni ed in materia previdenziale quelle dell'art. 2 commi 26 e seguenti della legge 8 agosto 1995 n. 335 e successive modificazioni. Il contratto non configura in alcun modo un rapporto di lavoro subordinato né assegna prerogative o diritti in ordine all'accesso ai ruoli del personale universitario.

Lo svolgimento delle attività e la conseguente corresponsione del compenso si interrompe nel caso di:

- perdita dello status di studentessa o studente dell'Università degli Studi di Verona
- grave mancato rispetto doveri previsti dal Regolamento per l'attivazione dei servizi di tutorato, oggettivamente riscontrato
- mancato inizio dell'attività in assenza di giustificati motivi

L'assegno conferito con il contratto è compatibile con la fruizione delle borse di studio di cui all'art. 8 della legge n. 390/91.

Art. 6 – Responsabile del procedimento e accesso agli atti

Per tutto quanto non previsto dal presente bando, trova applicazione la normativa vigente in materia. Responsabile del procedimento è la sig.ra Ombretta Zanotti - Direzione Didattica e Servizi agli Studenti - U.O. Didattica e Studenti Lingue e letterature straniere.

Per informazioni rivolgersi alla dott.ssa Francesca Eccli - Direzione Didattica e Servizi agli Studenti - Area Umanistico-Economico-Giuridica - U.O. Didattica e Studenti Lingue e letterature straniere - tel. +39 045 8028696, e-mail: didattica.lingue@ateneo.univr.it



UNIVERSITÀ
di **VERONA**

Dipartimento
di **LINGUE**
E LETTERATURE STRANIERE

Trattamento dei dati personali

L'Università di Verona è titolare del trattamento dei dati personali dei partecipanti alle selezioni, ai sensi del Regolamento UE 2016/679; un'informativa di dettaglio su finalità del trattamento, destinatari dei dati e esercizio dei diritti dell'interessato è disponibile sul [sito istituzionale](#) dell'Ateneo.

Il Direttore del Dipartimento di Lingue
prof.ssa Alessandra Tomaselli

Il presente documento è firmato digitalmente e registrato nel sistema di protocollo dell'Università di Verona, ai sensi degli articoli 23-bis e 23-ter e ss. del D.Lgs 82/2005 e s.m.i..



UNIVERSITÀ
di **VERONA**

Dipartimento
di **LINGUE
E LETTERATURE STRANIERE**

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE BANDO FONDO SOSTEGNO GIOVANI PER I CORSI
DI SOSTEGNO E RECUPERO PER I CORSI DI LAUREA AFFERENTI AL
DIPARTIMENTO DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE**

Alla U.O Didattica e Studenti Lingue e Letterature Straniere
Università degli Studi di Verona

Il sottoscritto _____, nato/a a _____
il _____, C.F: _____ residente a
_____ via _____ chiede di essere ammesso alla
seguente procedura per il conferimento di assegni per lo svolgimento di attività didattiche integrative,
propedeutiche o di recupero:

Attività di supporto e recupero per l'insegnamento / gli insegnamenti di

 Attività di supporto per la stesura di elaborato finale o tesi di laurea in

 Attività di recupero saperi minimi

di cui al Bando del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere.

Il sottoscritto, presa visione del Bando, dichiara di possedere i requisiti, previsti dal bando e di essere
iscritto:

al primo o al secondo anno (**barrare l'opzione corretta**) del corso di Laurea magistrale in

 al _____ anno del corso di Dottorato in

Il sottoscritto indica quali propri recapiti per le comunicazioni inerenti la presente procedura
indirizzo postale: _____

indirizzo mail: _____

numero di telefono: _____



Il sottoscritto allega alla presente domanda:

- il curriculum vitae;
- fotocopia di un documento di identità in corso di validità;
- dichiarazione per titolari di assegni di tutorato LEGGE 170/2003 (*Mod D/A/F*);
- una dichiarazione in carta semplice relativa alle lingue curriculari scelte nel proprio Corso di studi magistrale ed eventuali altre lingue studiate nel proprio percorso universitario;
- ulteriori documenti ritenuti utili ai fini della valutazione;
- l'elenco dettagliato dei documenti e dei titoli che si ritengono utili ai fini della selezione.

Il sottoscritto è inoltre consapevole che in caso di dichiarazione mendace sarà punito ai sensi del Codice Penale e delle leggi speciali in materia (art. 76 del D.P.R. 445/2000);

Il sottoscritto è inoltre informato (vedi informativa nel bando di selezione) e autorizza la raccolta e il trattamento dei propri dati personali ai fini della selezione.

Il candidato dichiara di conoscere e di accettare incondizionatamente la disciplina di selezione contenuta nel relativo bando.

(Luogo, data e firma)



UNIVERSITÀ
di **VERONA**

**AL COLLEGIO DOCENTI
DEL DOTTORATO DI RICERCA IN**

**AREA RICERCA
UNITA' DOTTORATI DI RICERCA**

Il/La sottoscritto/a _____

Iscritto/a alla Scuola di Dottorato di _____

primo secondo terzo anno di corso del Dottorato di ricerca in

CHIEDE

Ai sensi dell'art. 14, comma 10, del *Regolamento del Dottorato di Ricerca presso l'Università di Verona* l'autorizzazione a svolgere/proseguire la seguente l'attività lavorativa

(*Si prega di fornire una descrizione breve ma dettagliata delle attività in termini di funzioni principali e impegno orario*)

con contratto a tempo indeterminato (a decorrere dal _____)

con contratto _____ presso
_____ con decorrenza dal _____ al _____

Ai sensi dell'art. 14, comma 6, del *Regolamento del Dottorato di Ricerca presso l'Università di Verona* l'autorizzazione a svolgere attività assistenziale nell'ambito esclusivo dello specifico curriculum del dottorato e per le attività indispensabili all'espletamento della tesi di dottorato, con decorrenza dal _____



UNIVERSITÀ
di **VERONA**

DICHIARA

che lo svolgimento di tale attività non compromette la partecipazione alle attività complessive del dottorato

Verona, _____

Il/La Dottorando/a

Il dottorando dovrà consegnare la richiesta alla Segreteria della Scuola, che trasmetterà il modulo al Collegio docenti del Corso di dottorato. Sarà cura della segreteria della Scuola far pervenire il modulo unitamente alla documentazione necessaria all'Ufficio Dottorati.

COMPILAZIONE A CURA DELLA SEGRETERIA DELLA SCUOLA

IL COLLEGIO DEI DOCENTI

AUTORIZZA

Ai sensi dell'art. 14, comma 10, del Regolamento del Dottorato di Ricerca presso l'Università di Verona la richiesta di autorizzazione allo svolgimento di attività lavorativa;

Ai sensi dell'art. 14, comma 6, del Regolamento del Dottorato di Ricerca presso l'Università di Verona la richiesta di autorizzazione allo svolgimento di attività assistenziale.

NON AUTORIZZA

Ai sensi dell'art. 14, comma 10, del Regolamento del Dottorato di Ricerca presso l'Università di Verona la richiesta di autorizzazione allo svolgimento di attività lavorativa;

Ai sensi dell'art. 14, comma 6, del Regolamento del Dottorato di Ricerca presso l'Università di Verona la richiesta di autorizzazione allo svolgimento di attività assistenziale.

SI ALLEGA ALLA PRESENTE VERBALE DEL COLLEGIO DOCENTI DEL